



Disaster Field Operations Center East

Release Date: Jan. 4, 2021

Contact: Michael Lampton (404) 331-0333

Michael.Lampton@sba.gov

Release Number: 21-202, MS 16834/16835

Follow us on [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

SBA Offers Disaster Assistance to Businesses and Residents of Mississippi Affected by Hurricane Zeta

WASHINGTON – SBA Administrator Jovita Carranza issued the following statement after the announcement of the Presidential disaster declaration for several counties in **Mississippi** affected by Hurricane Zeta on Oct. 28 - 29, 2020:

“The SBA is strongly committed to providing **Mississippi** residents with the most effective response possible to assist businesses, homeowners and renters with federal disaster loans. Getting businesses and communities up and running after a disaster is our highest priority.”

Businesses and residents in the declared area can now apply for low-interest disaster loans from the U.S. Small Business Administration. The disaster declaration covers George, Greene, Hancock, Harrison, Jackson and Stone counties in **Mississippi**, which are eligible for both Physical and Economic Injury Disaster Loans from the SBA. Small businesses and most private nonprofit organizations in the following adjacent counties are eligible to apply only for SBA Economic Injury Disaster Loans: Forrest, Pearl River, Perry and Wayne in **Mississippi**; Mobile and Washington in **Alabama**; and Saint Tammany Parish in **Louisiana**.

SBA will continue to provide customer service and conduct outreach virtually with webinars, phone assistance and step-by-step application assistance. The SBA has opened Virtual Disaster Loan Outreach Centers/Business Recovery Center (VDLOCs/VBRC) to help survivors apply online using the Electronic Loan Application (ELA) via the SBA’s secure website at DisasterLoan.sba.gov. Virtual customer support representatives are available to help applicants complete the online application during these hours:

Virtual Disaster Loan Outreach Centers/Business Recovery Center (VDLOCs/VBRC)

Open: **Monday – Sunday (7 days/week)**

Hours: **8 a.m. – 8 p.m. Eastern Time**

Email: FOCE-Help@sba.gov

Phone: **(800) 659-2955**

Survivors should contact the SBA’s Disaster Customer Service Center at **(800) 659-2955** for assistance in completing their loan applications. Requests for SBA disaster loan program information may be

-more-

obtained by emailing FOCE-Help@sba.gov. The SBA will conduct extensive outreach to ensure that those affected by the disaster have an opportunity to apply for assistance.

Businesses and private nonprofit organizations of any size may borrow up to \$2 million to repair or replace disaster damaged or destroyed real estate, machinery and equipment, inventory, and other business assets. Applicants may be eligible for a loan amount increase up to 20 percent of their physical damages, as verified by the SBA for mitigation purposes. Eligible mitigation improvements may include a safe room or storm shelter, sump pump, French drain or retaining wall to help protect property and occupants from future damage caused by a similar disaster.

For small businesses, small agricultural cooperatives, small businesses engaged in aquaculture and most private nonprofit organizations, the SBA offers Economic Injury Disaster Loans to help meet working capital needs caused by the disaster. Economic Injury Disaster Loan assistance is available regardless of whether the business suffered any physical property damage.

Disaster loans up to \$200,000 are available to homeowners to repair or replace disaster damaged or destroyed real estate. Homeowners and renters are eligible up to \$40,000 to repair or replace disaster damaged or destroyed personal property.

Interest rates are as low as 3 percent for businesses, 2.75 percent for nonprofit organizations and 1.188 percent for homeowners and renters with terms up to 30 years. Loan amounts and terms are set by the SBA and are based on each applicant's financial condition.

Applicants may apply online using the Electronic Loan Application (ELA) via the SBA's secure website at DisasterLoan.sba.gov.

To be considered for all forms of disaster assistance, applicants should register online at DisasterAssistance.gov or download the FEMA mobile app. If online or mobile access is unavailable, applicants should call the FEMA toll-free helpline at 800-621-3362. Those who use 711-Relay or Video Relay Services should call 800-621-3362.

Businesses and individuals may also obtain information and loan applications by calling the SBA's Customer Service Center at 1-800-659-2955 (1-800-877-8339 for the deaf and hard-of-hearing), or by emailing DisasterCustomerService@sba.gov. Loan applications can also be downloaded at sba.gov/disaster. Completed applications should be mailed to: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

The filing deadline to return applications for physical property damage is **March 1, 2021**. The deadline to return economic injury applications is **Oct. 1, 2021**.

About the U.S. Small Business Administration

The U.S. Small Business Administration makes the American dream of business ownership a reality. As the only go-to resource and voice for small businesses backed by the strength of the federal government, the SBA empowers entrepreneurs and small business owners with the resources and support they need to start, grow or expand their businesses, or recover from a declared disaster. It delivers services through an extensive network of SBA field offices and partnerships with public and private organizations. To learn more, visit sba.gov.

###



Centro de Operaciones de Campo para Desastres del Este

Fecha: 4 de enero de 2021

Contacto: Michael Lampton (404) 331-0333

Michael.Lampton@sba.gov

Comunicado Núm: 21-203, MS 16834/16835

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

La SBA ofrece asistencia en caso de desastre a los negocios y habitantes de Mississippi afectados por el huracán Zeta

WASHINGTON – La Administradora de la SBA, Jovita Carranza, emitió la siguiente declaración después del anuncio de la declaración presidencial de desastre para varios condados de **Mississippi** afectados por el huracán Zeta del 28 al 29 de octubre de 2020:

"La SBA está firmemente comprometida a proporcionar a los residentes de **Mississippi** la forma más eficaz posible para ayudar a las empresas, los propietarios de viviendas y los inquilinos con los préstamos federales para catástrofes. Poner en marcha los negocios y las comunidades después de un desastre es nuestra mayor prioridad".

Los negocios y los residentes en la zona declarada pueden solicitar ahora préstamos a bajo interés para casos de desastre a la Administración de Pequeñas Empresas de los Estados Unidos. La declaración de desastre cubre los condados de George, Greene, Hancock, Harrison, Jackson y Stone en **Mississippi**, que son elegibles para recibir préstamos para desastres por daños físicos y económicos de la SBA. Las pequeñas empresas y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro en los siguientes condados adyacentes son elegibles para solicitar solamente los préstamos para desastres por lesiones económicas de la SBA: Mobile y Washington en **Alabama**; la parroquia de St. Tammany en **Louisiana**; y Forrest, Pearl River, Perry y Wayne en **Mississippi**.

La SBA seguirá prestando servicios de atención al cliente y realizando actividades de divulgación virtual con seminarios por Internet, asistencia telefónica y asistencia con las solicitudes paso a paso. La SBA ha abierto un Centro Virtual de Asistencia para Préstamos en Casos de Desastre/Centro de Recuperación de Negocios para ayudar a los sobrevivientes a solicitar en línea usando la Solicitud de Préstamo Electrónico a través del sitio web seguro de la SBA en DisasterLoan.sba.gov. Los representantes de atención al cliente virtuales están disponibles para ayudar a los solicitantes a completar la solicitud en línea durante este horario:

Centro de Asistencia Virtuales de Préstamos para Desastres/Centro de Recuperación de Negocios (VDLOC/VBRC)

Abran: Lunes - Domingo (7 días/semana)

Horas: 8 a.m. - 8 p.m. hora del este

Correo electrónico: FOCE-Help@sba.gov.

Teléfono: (800) 659-2955

Los supervivientes deben ponerse en contacto con los profesionales de asistencia en casos de desastre en **(800) 659-2955** para programar una cita para completar sus solicitudes. Las solicitudes de información del programa de préstamos para desastres de la SBA pueden obtenerse por correo electrónico FOCE-Help@sba.gov. La SBA llevará a cabo una amplia labor de divulgación para garantizar que todos los afectados por el desastre tengan la oportunidad de solicitar asistencia.

Las empresas y las organizaciones privadas sin fines de lucro de cualquier tamaño pueden pedir prestados hasta 2 millones de dólares para reparar o reemplazar los bienes inmuebles, la maquinaria y el equipo, el inventario y

otros activos comerciales dañados o destruidos por el desastre. Los solicitantes pueden ser elegibles para un aumento de la cantidad del préstamo de hasta el 20 por ciento de sus daños físicos, según lo verificado por la SBA para propósitos de mitigación. Las mejoras de mitigación elegibles pueden incluir una habitación segura o un refugio contra tormentas, una bomba de sumidero, un desagüe francés o un muro de contención para ayudar a proteger la propiedad y los ocupantes de los daños futuros causados por un desastre similar.

Para las pequeñas empresas, las pequeñas cooperativas agrícolas, las pequeñas empresas dedicadas a la acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro, la SBA ofrece préstamos para casos de desastre por daños económicos para ayudar a satisfacer las necesidades de capital de operaciones causadas por el desastre. La asistencia de los Préstamos para Daños Económicos en caso de Desastre está disponible independientemente de si la empresa sufrió algún daño físico a la propiedad.

Los préstamos para desastres de hasta 200,000 dólares están disponibles para que los propietarios de viviendas reparen o reemplacen los bienes inmuebles dañados o destruidos por el desastre. Los propietarios e inquilinos son elegibles hasta \$40,000 para reparar o reemplazar los bienes personales dañados o destruidos por el desastre.

Las tasas de interés son tan bajas como el 3 por ciento para las empresas, el 2.75 por ciento para las organizaciones sin fines de lucro y 1.188 por ciento para propietarios e inquilinos con plazos de hasta 30 años. El monto y los términos del préstamo son establecidos por la SBA y se basan en la situación financiera de cada solicitante.

Los solicitantes pueden hacer su solicitud en línea utilizando la Solicitud Electrónica de Préstamo (ELA) a través del sitio web protegido de la SBA en <https://DisasterLoanAssistance.sba.gov/>.

Para ser considerados para todas las formas de asistencia en caso de desastre, los solicitantes deben registrarse en la página web DisasterAssistance.gov o descargar la aplicación móvil de la FEMA. Si el acceso en el Internet o en el móvil no es disponible, los solicitantes deben llamar a la línea de ayuda gratuita de FEMA al 800-621-3362. Las personas que utilizan el servicio de relé 711 o el servicio de enlace de video deben llamar al 800-621-3362.

Las empresas y los particulares también pueden obtener información y solicitudes de préstamo llamando al Centro de Servicio al Cliente de la SBA al 1-800-659-2955 (1-800-877-8339) para personas con problemas de audición), o enviando un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov Las solicitudes de préstamo también pueden descargarse en sba.gov/disaster. Las solicitudes completadas se deben enviar por correo a: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

El plazo de presentación de las solicitudes por daños a la propiedad física es el **1 de marzo de 2021**. El plazo para devolver las solicitudes de daños económicos es el **1 de octubre de 2021**.

Acerca de la Agencia Federal de Administración de Pequeñas Empresas

La Administración de Pequeñas Empresas hace realidad el sueño americano de ser dueño de una empresa. Como el único recurso y la única voz para la pequeña empresa respaldada por la fuerza del gobierno federal, la SBA otorga a los empresarios y propietarios de pequeñas empresas los recursos y el apoyo que necesitan para iniciar, hacer crecer o expandir sus empresas, o para recuperarse de un desastre declarado. Presta servicios a través de una extensa red de oficinas de campo de la SBA y de asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite sba.gov.

###